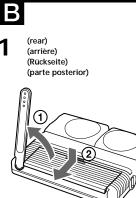
Istruzioni per l'uso (facciata opposta)



Four R6 (size AA) batterie Quatre piles R6 (format AA) Vier Mignonzellen (R6) Cuatro pilas R6 (tamaño AA)

to a headphones jack (stereo mini iack) à une prise de casque Stereo-Minibuchse a una toma para auriculare

WALKMAN*, Discman, etc WALKMAN*, Discman, etc. WALKMAN*, Discman, usw WALKMAN*, Discman, etc.

POWER switch

POWER-Schalter

POWER indicator

Témoin POWER

POWER-Lampe

Indicador POWER

POWER switch

POWFR-Schalter

droit

Interrupteur POWER

Interruptor POWER

Right speaker

Haut-parleur

Lautsprecher

Stand

Altavoz derecho

Standfuß

Soporte

Speaker cord

. Cordon de haut-parleur

Interrupteur POWER

Interruptor POWER

* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation

Left speaker ____

Haut-parleur gauche

Linker Lautsprecher

Altavoz izguierdo

POWER indicate

POWER-Lampe

Bass reflex duct

Conduit bass-reflex

Baßreflexöffnung

Conducto de reflexión de graves

Témoin POWFR

Indicador POWER

* WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.
* WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.

Rich and powerful bass

delivers rich bass regardless of the The newly developed SmFen (samarium nitride) magnets are compact vet deliver wide dynamic

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do

the cabinet. Refer servicing to

qualified personnel only.

Features

(not supplied).

not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open

• The Sony SRS-T70 is a compact (CD

case-sized) speaker system with a

Discman, WALKMAN*, headphone

supply system. When you operate

ndoors, use an AC power adaptor

he SRS-T70 outdoors, use batter

power, and when you operate i

Power output of 1 W + 1 W

The embedded MEGA BAS

built-in power amplifier. This

system can be connected to a

The SRS-T70 has a dual power

* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

Precautions

- Operate the system only on 6 V DC four size AA (R6) batteries) or 9 \ DC (optional AC Power adaptor For AC operation, use only the AC-E90HG AC power adaptor (no supplied). Do not use any other AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the C power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the system does not turn the AC power adaptor off If the system is not to be used for a
- ong period of time or is to be operated extensively on AC powe emove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion • Do not open the cabinet. Refer
- servicing to qualified personnel · Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or a mechanical
- Should any liquid or solid object fall into the system, remove the batteries and have the system checked by ialified personnel before operating t any further Do not use alcohol benzine or
- thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time

How to Use (See fig. D)

1 Rotate the speakers as illustrated 2 Rotate the stand 90° and lock it in

3 Set the system on a flat surface 4 Set the POWER switch to ON. The POWER indicator lights up. You can adjust the volume by adjusting the connected source equipment.

improvement, locate the system After listening further away from the TV set/ Set the POWER switch to OFF/ personal computer set. Furthermore DIRECT. The POWER indicator goes be sure not to place objects in which nagnets are attached or used near the ΓV set/personal computer set, such a To operate this system without audio racks TV stands toys etc. the built-in power amplifier

Set the POWER switch to OFF/ Turn off the WALKMAN's MEGA BASS or Discman's BASS BOOST

function as they may cause sound

Specifications

(at 1 kHz)

ø 39 mm

General

Speaker section

• Impedance: 8 ohms

• Rated input power: 1 W

AA) batteries/DC 9 V

batteries R6P (SR)

Maximum input power: 2 W

Battery life (at TOTAL 10 mW)

alkaline batteries LR6 (SG)

117 mm (8 $^{3}/_{4} \times 5 \times 4 \, ^{5}/_{8}$ in.)

Approx. $143 \times 127 \times 29 \text{ mm}$

 $(5^{3}/_{4} \times 5 \times 1^{3}/_{16} \text{ in.}) (\text{w/h/d})$

• Mass: Approx. 260 g (9 oz.) not incl.

Approx. 350 g (12 oz.) incl. batteries

Supplied accessory: Carrying case

· Optional accessories: AC power

Connecting cord: RK-G138HG

Plug adaptor: PC-236HG (miniplug

Design and specifications are subject

(stereo 2-way plug ←→ stereo

adaptor AC-E90HG

to change without notice

minijack) (3 m)

(w/h/d) (during use)

output): Approx. 24 hours Sony

Approx. 8 hours Sony manganese

Dimensions: Approx. $221 \times 127 \times$

• Power requirement: Four R6 (size

Amplifier section Power output: 1 W + 1 W Input: Speaker cord with stered miniplug (50 cm)

Input impedance: 4.7 kilohms

System: Full-range bass reflex type

Speaker units: Magnetically shielded

When the AC power adaptor is connected to the system, internal patteries are automatically

Note on the AC power adaptor Use only the AC-E90HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.

If the TV picture or monitor

display is magnetically distorted

Although this system is magneticall

shielded, there may be cases that the

magnetically distorted. In such a case.

personal computer set once, and after

15 to 30 minutes turn it on again. For

he personal computer set, take the

appropriate measures such as dat

These may cause magnetic distortion

to the picture due to their interaction

If you have any questions or problems

concerning your system that are not

covered in this manual, please consul-

with tĥe system.

(See fig. A)

vour nearest Sony dealer

Power Sources

Using on house current

torage before turning it off.

When there seems to be no

picture on some TV sets/personal

turn off the power of the TV set/

omputer sets may become



Battery installation (See fig. B)

Battery replacement When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will become distorted or unstable. In such a case, replace al the batteries with new ones. For battery life, see "Specifications."

Connections (See fig. C)

Connect the system to the source To connect the system to a stereo

ohone-type headphones jack, use he optional Sony connecting cord RK-G138HG When the system is connected to a monaural jack of a radio, etc., the sound may not come through the right

speaker. In such a case, use the

PC-236HG. The sound will come

optional Sony plug adaptor

through both speakers.

AVERTISSEMENT

Français

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifie

intérieur, utilisez un adaptateur

Des graves riches et puissants

Une puissance de sortie de 1 W +

graves riches à n'importe quel

mais offrent pourtant une plage

• Les nouveaux aimants SmFen

* WALKMAN est une marque

déposée de Sony Corporation

• Faire fonctionner le système sur le

de format AA (R6)) ou 9 V

(adaptateur secteur optionnel

Pour raccorder le système au

secteur, utilisez uniquement

courant continu de 6 V (quatre piles

l'adaptateur secteur AC-E90HG (nor

fourni), à l'exclusion de tout autre.

Débrancher l'adaptateur de la prise

murale après avoir fait fonctionne

le système sur le secteur, si le

l'adaptateur secteur

pour toute réparation.

système ne doit pas être utilisé

POWER du système n'éteint pas

Si le système ne doit pas être utilisé

pendant un certain temps, ou s'il

• Ne pas ouvrir le coffret. S'adresser

Ne pas installer le système près

endroit exposé au soleil, à une

piles et le faire vérifier par un

ou de diluant pour nettoyer le

magnétiquement blindé, ne pas

laisser de cassettes enregistrées

montres, cartes de crédit ou

disquettes à code magnétique

devant le système pendant un temps

· Bien que ce système soit

prolongé.

un suintement des piles et la

onctionne continuellement sur le

secteur, enlever les piles pour éviter

uniquement à un technicien qualifié

d'une source de chaleur ou dans un

la pluie ou à des chocs mécaniques

ssière excessive, à l'humidité, à

endant longtemps. L'interrupte

· La fonction MEGA BASS délivre des

(nitrure de samarium) sont compacts

secteur (non fourni).

dynamique large.

Précautions

Caractéristiques • Le système Sony SRS-T70 est un

Si aucune amélioration n'est système acoustique compact (de l constatée, éloigner le système du taille d'un étui de CD) avec éléviseur/ordinateur. Par ailleurs amplificateur intégré. Ce système vérifier qu'aucun objet contenant de peut être raccordé à un Discman, un aimants, tel que rack audio, support WALKMAN*, un casque stéréo, etc. de téléviseur, joue, etc., n'est fixé ou Le SRS-T70 est muni d'un système placé à proximité du téléviseur/ d'alimentation double. Quand vous ordinateur. Il pourrait provoquer une faites fonctionner le SRS-T70 en déformation magnétique de l'image plein air, utilisez les piles, et quand suite à son interaction avec le système vous le faites fonctionner en

> Pour toute question ou tout problème au sujet de ce système non couverts dans ce mode d'emploi, consulter le revendeur Sony le plus proche.

Si l'image d'un téléviseur ou

déformés magnétiquement

que l'image de certains téléviseurs

écrans d'ordinateur personnel soit

déformée magnétiquement. Dans ce

cas, éteindre le téléviseur/ordinateu

l'ordinateur, prendre des mesures

adéquates, telles que la sauvegard

des données avant la mise hors

emettre sous tension. Pour

et attendre 15 à 30 minutes avant de le

Bien que ce système soi

l'affichage d'un moniteur sont

ment blindé, il peut arriver

Sources d'alimentation

Utilisation sur le secteur (Voir fig. A)

Quand l'adaptateur secteur est raccordé au système, les piles internes sont automatiquement déconnectées

Remarque sur l'adaptateur

Utilisez uniquement l'adaptateu secteur AC-£90HG (non fourni), à l'exclusion de tout autre



Installation des piles (Voir fig. B)

Remplacement des piles Lorsque les piles sont faibles, le témoin POŴER clignote et son intensité lumineuse diminue ou bier le son à la lecture est déformé ou instable. Dans ce cas, remplacer toutes les piles par des neuves. Pour la durée de vie des piles, se reporter aux "Spécifications"

Connexions (Voir fig. **©**) Raccorder le système à l'appareil

Pour raccorder le système à une prise de casque stéréo 6.35, utiliser le cordon de liaison optionnel Sony RK-G138HG.

 Si un liquide ou un solide tombait à l'intérieur du système, enlever les technicien qualifié avant de l'utilise • Ne pas utiliser d'alcool, de benzine

Quand le système est raccordé à la prise monophonique d'une radio ou d'un autre appareil le son risque de ne pas sortir par le haut-parleur droit Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche optionnel Sony PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs

Utilisation (Voir fig. D)

1 Faire tourner les haut-parleurs omme indiqué sur l'illustration

Deutsch

- 2 Faire tourner le pied à 90° et le verrouille dans cette position. 3 Poser le système sur une surface
- vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie 4 Régler l'interrupteur POWER sur Le témoin POWER s'allume.

• Das Sony SRS-T70 ist ein kompaktes

Après l'écoute Régler l'interrupteur POWER sur OFF/DIRECT. Le témoin POWER

Vous pouvez régler le volume au

moyen des commandes de

l'appareil source raccordé.

Remarque

WALKMAN ou la fonction BASS BOOST du Discman car elles oourraient provoquer de la distorsion

Spécifications

• Puissance de sortie: 1 W + 1 W Entrée: Cordon de haut-parleur avec

Section haut-parleur • Système: Pleine gamme, de type

- · Haut-parleurs: Blindés
- Impédance: 8 ohms Puissance d'entrée nominale: 1 W Puissance d'entrée maximale: 2 W
- Généralités
- alcalines LR6 (SG) Sony Env. 8 heures avec des piles au manganèse R6P (SR) Sony
- 117 mm (8 $^{3}/_{4} \times 5 \times 4 \,^{5}/_{8}$ po.) (1 / 1 / p) (pendant l'utilisation Env. $143 \times 127 \times 29 \text{ mm} (5^{3}/4 \times 5 \times 127 \times 127$
- Accessoires en option: Adaptateur
- secteur AC-E90HG stéréo) (3 m) Adaptateur de fiche: PC-236HC (minifiche ←→ minijack stéréo)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

- elektrischen Schlages zu vermeiden. darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um einen elektrischen Schlag zu
- artungsarbeiten stets nur einem

(CD-Schachtelgröße)

Satte, kräftige Bässe

Beachtung

Netzadapter).

• Betreiben Sie das System

Gleichspannung (vier R6/AA-

Für Netzbetrieb verwenden Sie nur

den Netzadapter AC-E90HG (nicht

mitgeliefert). Andere Netzadapte

Nichtverwendung den Netzadapte

von der Wandsteckdose, Durch den

POWER-Schalter des Systems wird

der Netzadapter nicht ausgeschalte

Beschädigung durch Auslaufen und

Wenn das Gerät längere Zeit nicht

verwendet oder wenn das Gerät

überwiegend am Stromnetz

Batterien heraus, um eine

Korrosion zu vermeiden.

Öffnen Sie nicht das Gehäus

stets nur einem Fachmann.

Sonnenlicht, starker

ausgesetzt sind.

Überlassen Sie Wartungsarbeiter

Stellen Sie die Lautsprecher nicht in

die Nähe von Wärmequellen und

auch nicht an Plätze, die direktem

ubentwicklung, Feuchtigkei

gelangen, nehmen Sie die Batterien

Lautsprecher von einem Fachmann

• Verwenden Sie zur Reinigung de

Gehäuses keinen Alkohol, kein

Benzol und keinen Verdünner.

 Trotz der abgeschirmten Auslegung der Lautsprechermagneten sollte Magnetkarten usw. für längere Zei in unmittelbarer Nähe de Lautsprecher verbleiben

Regen oder mechanischen Stößer

Sollte Flüssigkeit oder ein fester

Gegenstand in das Gehäuse

heraus und lassen Sie die

überprüfen, bevor Sie sie

betrieben wird, nehmen Sie die

dürfen nicht verwendet werden.

Batterien) oder 9 V Gleichspa

(den getrennt erhältlicher

• Trennen Sie bei längerer

ausschließlich mit 6 V

Lautsprechersystem mit

Kopfhörerstereogerät usv

angeschlossen werden kan

Das SRS-T70 verfügt über ein

eingebautem Hauptverstärker, da

donneltes Stromversorgungssyste

Bei Verwendung im Freien kann das

SRS-T70 mit Batteriestrom betrieben

und bei Heimbetrieb an ein Netzteil

(nicht mitgeliefert) angeschlossen

an einen Discman, WALKMAN

Pour faire fonctionner ce

Section amplificateur

minifiche stéréo (50 cm) Impédance d'entrée: 4,7 kilohms (à

- magnétiquement, diam. 39 mm
- Alimentation: Quatre piles R6 (format AA)/CC 9 V · Autonomie des piles (pour une
- sortie de 10 mW au total) Env. 24 heures avec des piles
- Dimensions: Env. 221×127
- 1 3/16 po) (l / h / p) (plié) Poids: Env. 260 g (9 on.) piles non
- Env. 350 g (12 on.) piles comprises Accessoire fourni: Étui de transport
- Cordon de liaison: RK-G138HG (fiche stéréo deux voies ↔ minijacl

VORSICHT

- Um Feuergefahr und die Gefahr eines

Merkmale

système sans l'amplificateur de ouissance intégré Régler l'interrupteur POWER sur OFF/DIRECT.

Désactiver la fonction MEGA BASS du

 Ausgangsleistung von 1 W + 1 W Der eingebettete MEGA BASS sorgt bei jeder Lautstärke für kraftvolle

Hinweis zum Netzadapter erwenden Sie nur den Netzadapt • Die neu entwickelten SmFen-AC-E90HG (nicht mitgeliefert). Ein Magneten (Samariumnitrid) sind anderer Netzadapter darf nicht kompakt und liefern einen weiter verwendet werden. Dynamikumfang.

♦ Steckerpolarität * WALKMAN ist ein eingetragenei Markenname der Sony Corporation.

Einlegen der Batterien Zur besonderen (Siehe Abb. B)

Händler

Batteriewechsel Lautsprecherteil Wenn die Batterien schwach werden, leuchtet die POWER-Lampe nur noch • Lautsprecher: Magnetisch schwach bzw blinkt und der Wiedergabeton wird verzerrt oder instabil. Wechseln Sie dann die

 Impedanz: 8 Ohm Batterien aus. Bezüglich Batterie- Maximale Eingangsleistung: 2 W Lebensdauer siehe unter "Technische

Anschluß

(Siehe Abb. C) Schließen Sie das Lautsprechersystem

Im Falle magnetischer Störungen

Frotz der magnetischen Abschirmung

der Lautsprecher kann es u.U. zu eine

Schalten Sie in einem solchen Fall den

Fernseher bzw. Monitor aus und nach

ca. 15 bis 30 Minuten wieder ein. Im

Falle eines Computer-Systems sollter

Wenn das nichts hilft, vergrößern Sie

den Abstand zwischen Fernseher bzw.

Computer-System und Lautsprechern.

Halten Sie auch sonstige Anlagen von

fern, die Magneten enthalten (z.B.

Audio-Racks, TV-Gestelle, Spielzeug

Bei weiterführenden Fragen wenden

Sie sich bitte an den nächsten Sony

Netzbetrieb (Siehe Abb. A)

Batteriestromversorgung automatisch

Stromquellen

Bei Netzanschluß wird die

unterbrochen.

nsehern und Computer-Systemer

in der Nähe aufgestellten TV- oder

Computer-Monitors kommen.

Sie vorher die Daten sichern

eines TV- oder Monitorbilds

an die Signalquelle an. Zum Anschließen des Systems an eine Stereo-Kopfhörer-Klinkenbuchse Verwenden Sie das

ŘK-C138HC Wenn das Lautsprechersystem an einer Mono-Buchse eines Radios usw. angeschlossen ist, ist das Tonsignal möglicherweise nicht über

den rechten Lautsprecher zu hören.

getrennt erhältliche Verbindungskabe

Steckeradapter: PC-236HG Um den Ton über beide Lautspreche (Ministecker ←→ Stero-Minibuchse) zu hören, verwenden Sie den getrenn erhältlichen Sony Steckeradapter Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Verwendung

Español

(Siehe Abb. D) 1 Die Lautsprecher wie in der Abbildung gezeigt drehen.

herausklappen, bis der Fuß

ebenen Fläche aufstellen

2 Den Standfuß um 90°

einrastet

Nach dem Hören

- la lluvia ni a la humedad solicite los servicios de personal
- cualificado. 3 Das Lautsprechersystem auf einer
- 4 Den POWER-Schalter auf ON Die POWER-Anzeige leuchtet auf Die Lautstärke kann über das Gerät geregelt werden, an das die Lautsprecher angeschlossen sinc

WALKMAN*. etc. Den POWER-Schalter auf OFF El SRS-T70 posee un sistema de DIRECT stellen. Die POWER-Anzeige

Betrieb des Lautsprechersystems ohne den eingebauten Verstärker Den POWER-Schalter auf OFF/

DIRECT stellen.

Schalten Sie die Baßanhebungsfunktion MEGA BASS Ihres WALKMAN bzw. die BASS BOOST-Funktion Ihres Discman aus da es sonst zu Klangverfälschungen kommen kann.

Technische Daten

Verstärkertei Ausgangsleistung: 1 W + 1 W

- Eingang: Lautsprecherkabel mit Precauciones Stereo-Ministecker (50 cm) • Eingangsimpedanz: 4,7 kOhm (be • Alimente el sistema con 6 V CC
 - (cuatro pilas de tamaño AA (R6) adaptador de CA opcional)
- solamente. • System: Vollbereich, Baßreflextyp Para alimentarlo con CA, utilice solamente el adaptador de
- abgeschirmt ø 39 mm

Allgemeines

Anschlußkabel: RK-G138HG (2-

Wege-Stereostecker ←→ Stero-

Minibuchse) (3 m)

- Betriebsstromversorgung: Vier Ro alimentación de CA, desconecte éste AA-Batterien/DC 9 V de la toma de la red cuando no vaya Batterielebensdauer (bei TOTAL a utilizar el sistema durante mucho 10 mW-Ausgang): Etwa 24 Stunden. tiempo. El interruptor POWER del Sony-Alkalibatterien LR6 (SG) sistema no desconectará el
- Etwa 8 Stunden, Sonyadaptador de alimentación de CA. Manganbatterien R6P (SR) Cuando no vava a utilizar el sistema Abmessungen: Etwa 221 (B) × 127 durante mucho tiempo, o cuando $(H) \times 117 (T) \text{ mm (bei Betrieb)}$ vava a utilizarlo con alimentación d
- Etwa 143 (B) \times 127 (H) \times 29 (T) mm CA, extráigale las pilas para evitar el (eingeklappt) daño que podría causar el electrólit · Gewicht: Etwa 260 g, ohne Batterien de las mismas.
- Etwa 350 g mit Batterien No abra la caja. En caso de avería, Mitgeliefertes Zubehör: Tragetasch solicite los servicios de personal cualificado. Sonderzubehör: Netzteil AC-E90HG No deje el sistema cerca de fuentes
 - la luz directa, polvo excesivo. humedad, lluvia, o choques. Si dentro del sistema cae algún obieto sólido o líquido, extraiga las pilas y haga que sea comprobado
 - por personal cualificado. No emplee alcohol, bencina, ni dlluidor de pintura para limpiar la

térmicas, ni en lugares sometidos a

 Aunque este sistema tiene un blindado antimagnético, no deje sus cintas grabadas, reloies, tarietas de crédito o discos floppy con cintas o codificación magnética, delante de sistema durante largos períodos de

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería.

Características

Graves notables y potentes

obtención de graves notable

(SmFen) son compactos pero

Los imanes recientemente

Sony Corporation.

del sonido.

• Potencia de salida de 1 W + 1 W

La función MEGA BASS permite la

independientemente del volumer

desarrollados de nitruro de samario

* WALKMAN es marca registrada de

alimentación de ĈA AC-E90HG (n

suministrado). No utilice ningún

Después de haber alimentado el

sistema con el adaptador de

otro adaptador de CA.

proporcionan una amplia gama

- datos importantes. El SRS-T70 Sony es un sistema de Si esto no parece solucionar e altavoces compacto (tamaño de problema, instale el sistema alejado disco CD) con amplificador de del aparato de TV/computadora. No potencia incorporado. Este sistema acerque objetos que contengan imane ouede conectarse a un Discman, cerca del aparato de TV/ computadora un mueble de audio o mesa de TV. juguetes, etc. La
- alimentación doble. Cuando lo distorsión de la imagen puede deberse utilice en exteriores, use las pilas, y a la combinación de estos imanes con en interiores emplee un adaptado el efecto del sistema. de alimentación de CA (no suministrado)

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su sistema que no pueda resover este manual, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Si la imagen del televisor o del

monitor aparece distorsionada

imágenes de algunos aparatos de TV/

desconecte una vez el aparato de TV

después de 15 a 30 minutos. En el

precauciones del caso, para no perder

omputadora v vuelva a conecta

caso de la computadora, tome las

debido al magnetismo

verse distorsionadas por el

magnetismo. En estos casos.

Aunque este sistema tiene un

monitor de computadora pueden

Alimentación

alimentación de CA

Utilice solamente el adaptador d

Colocación de las pilas

(Consulte fig. B)

Reemplazo de las pilas

Cuando las pilas se agoten, el

indicador POWER parpadeará

débilmente v el sonido se oirá

caso, reemplace todas las pilas por

otras nuevas. Con respecto a la

duración de las pilas, consulte

'Especificaciones

Conexiones

Sony opcional.

(Consulte fig. C)

Conecte el sistema al equipo fuente.

para auriculares de tipo estéreo.

Para conectar el sistema a una toma

lel canal derecho. En tal caso, utilic

un adaptador de claviia PC-236HG

Sony opcional. El sonido saldrá a

través de ambos altavoces.

distorsionado o será inestable. En tal

alimentación de CA AC-E90HG (no

Alimentación con la corriente de la red (Consulte fig. A) Cuando conecte el adaptador de CA al sistema, las pilas internas se

desconectarán automáticamente. Nota sobre el adaptador de

- reflexión de graves Unidades altavoces: uministrado). No utilice ningún otro
- Magnéticamente blindadas, 39 mm tipo de adaptador de alimentación de
- Impedancia: 8 ohmios Polaridad de la clavija
 - · Potencia nominal de entrada: 1 W Potencia máxima de entrada: 2 W

 - Duración de las pilas (a plena salida
 - manganeso R6P (SR) Son
 - Aprox. $143 \times 127 \times 29$ mm (an/al/ prf) (plegados)
 - . Aprox. 350 g incluyendo las pilas
 - Cable conector: RK-G138HG (clavija

utilice un cable conector RK-G138HG Si conecta los altavoces a una toma monoaural de una radio, etc., es posible que el sonido no salga a través

(Consulte fig. **D**) 1 Gire los altavoces como se muestra en la ilustración.

Forma de utilización

- 2 Gire el soporte 90° y bloquéelo
- 3 Coloque el sistema sobre una
- superficie plana. 4 Ponga el interruptor POWER en
- Se encenderá el indicador POWER. Usted podrá ajustar el volumen en el equipo fuente conectado

Después de la escucha Ponga el interruptor POWER en OFF DIRECT. El indicador POWER se

Para utilizar este sistema sin e

Ponga el interruptor POWER en OFF/ Desactive la función MEGA BASS del

WALKMAN o BASS BOOST del

Discman, ya que podría producir

amplificador de potencia

Especificaciones Sección del amplificado

- Potencia de salida: 1 W + 1 W • Entrada: Cable de altavoces con minitoma estéreo (50 cm) Impedancia de entrada
- 4,7 kiloohmios (a 1 kHz) Sección de los altavoces
- Sistema: Gama completa, tipo

- · Alimentación: Cuatro pilas R6 (tamaño AA)/9 V CC
- 10 mW): Aprox. 24 horas con pilas alcalinas LR6 (SG) Sony Aprox. 8 horas con pilas de
- Dimensiones: Aprox. 221 × 127 × 117 mm (an/al/prf) (en utilización
- Masa: Aprox. 260 g. excluvendo la
- · Accesorio suministrado: Caja de transporte (1) Accesorio opcional: Adaptador d alimentación de CA AC-E90HG

estéreo bidireccional ↔ miniclaviia Adaptador de clavija: PC-236HG (miniclavija ↔ minitoma estérec

Diseño y especificaciones sujetos a

gelijkstroomingand

à tomada DC IN 9\

till likströmsintaget DC IN 9V

alla presa DC IN 9

inker luidspreker ____

Diffusore sinistro

Vänster högtalare

spanningslampje

Indicador POWER

Condotto di riflessione bass

Conduta de reflexão dos graves

Strömindikator

Basreflexkanal

Altifalante esquerdo

WALKMAN*, Discman, en: WALKMAN*, Discman, eco WALKMAN*, Discman, et WALKMAN*, Discman m. m WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation

- WALKMAN è un marchio registrato della Sony Corporation.

- WALKMAN är ett skyddat varumärke, som registrerats av Sony Corporation.

WAARSCHUWING

Nederlands

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen. Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijder Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Kenmerken

POWER schakelaa

nterruptor POWER

Indicatore POWER

Indicador POWER

Strömindikator

POWER schakelaa

Interruttore POWER

Interruptor POWER

Rechter luidspreke

Luidsprekersnoe

Cabo de altifalante

Cavo diffusore

Högtalarkabel

Strömbrytare POWER

Diffusore destro

Sostegno

Suporte

POWFR

Strömbrytare POWER

- Het Sony SRS-T70 uidsprekersysteem is compact van formaat (zo groot als een CD ngehouwde eindversterke Hiermee kunt u de luidspreker: direct aansluiten op een Discmar WALKMAN* of ander draagbaar stereo-apparaat met hoofdtelefoor
- De SRS-T70 heeft twee mogelijkheden voor stroomvoorziening Buitenshuis kunt u de luidsprekers gebruiken op batterijvoeding en binnenshuis kunt u ze aansluiten op een netspanningsadapter (niet oijgeleverd).
- Mooie krachtige basweergav • Uitgangsvermogen 1 watt + 1 wat Ingebouwd MEGA BASS circuit geeft krachtige bassen bij elk
- Nieuw ontwikkelde SmFen (samarium-nitride) magnete compact maar met een groot dynamisch bereik
- * WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik deze luidsprekers uitsluitend op voeding van 6 V gelijkstroom (vier AA-formaat R6 oatterijen) of 9 V gelijkstroom (met een los verkriigbare netspanningsadapter). Voor aansluiten op het stopcontag gebruik uitsluitend de AC-E90HG
- bijgeleverd). Gebruik geen ander Na gebruik op voeding van de
- netspanningsadapter dient u deze uit het stopcontact te trekken als u denkt de luidsprekers geruime tijd niet meer te gebruiken. Ook al zij de luidsprekers uitgeschakeld mei de POWER schakelaar, dan nog bliift de stroomvoorziening via de
- netspanningsadapter intact Wanneer u van plan bent de uidsprekers geruime tijd niet te gebruiken, of alleen op voeding va dan de batterijen uit de luidsprekers. om schade door eventuele batteriilekkage en corrosie te
- Probeer in geen geval de ombouw van de luidsprekers te openen. Laa inwendig onderhoud over aan een
- Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron. Zorg er tevens voor dat de luidsprekers nie olootgesteld worden aan veel stof direkt zonlicht, vocht, regen of mechanische trillingen of schokker
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in één van de luidsprekers terechtkomen, verwijder dan de batterijen en laat het iidsprekersysteem daarna eers door een deskundige controlere
- Gebruik voor het reinigen van de luidsprekers nooit vluchtige stoffen als spiritus, benzine of tri e.d.

 Alhoewel dit systeem magnetisch is afgeschermd, wordt het toch sterk fgeraden om magnetische code redietkaarten of diskettes voor

langere tijd vlakbij het kersysteem te laten liggen Indien het TV-beeld of

monitorbeeld door magnetisme wordt vervormd Dit systeem is magnetisch afgeschermd. Het is echter mogelijl dat het beeld van bepaalde TV's. oersonal computers door magnetis

wordt vervormd. Schakel in dat geval de spanning van de TV/persona computer even uit. Wacht 15 tot 30 minuten en schakel de spanning weer in. In geval van de personal computer moet u de nodige stappen nemen alvorens de spanning uit te schakeler ondat uw data niet worden gewist. Indien er geen verbetering is, plaatst u het systeem verder van de TV personal computer. Let tevens op dat er geen voorwerpen met magneten in de buurt van de TV/persona computer zijn geplaatst. Pas op met audiorekken. TV-standaards/ speelgoed, etc. waarin mogelijk

de interactie met dit systeem. Mocht ii vragen of problemen met betrekking tot de luidsprekers hebber die niet in deze gebruiksaanwijzing oehandeld worden, aarzel dan niet

magneten zijn. Dergelijke voorwerpen

kunnen het beeld vervormen vanwege

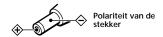
dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Stroomvoorziening

Gebruik op voeding var het lichtnet (Zie afb. A)

Bii aansluiten van een netspanningsadapter op de uidsprekers wordt de stroomtoevoe van de inwendige batterijer automatisch onderbroken

Opmerking betreffende de netspanningsadapter Gebruik uitsluitend de AC-E90HG oijgeleverd). Gebruik geen ander type



Batterij-inleg (Zie afb. B) Vervangen van de batterijen

Wanneer de batterijen leeg raken, zal net POWER spanningslampje gaar knipperen of nog maar zwak oplichte en zal de geluidsweergave onstabiel worden of vervormd gaan klinken Dan is het tiid alle batterijen door nieuwe te vervangen. Zie voor de gebruiksduur van de batterijen onder Technische gegevens".

Aansluitingen

U kunt de luidsprekers rechtstreeks op

aansluiting aan te sluiten, heeft u het

Om het apparaat op een stereo

klinkstekker-type hoofdtelefoor

os verkrijgbare Sony aansluitsnoe

stekkerbus van een radio e.d., kan e

slechts uit de linker luidspreker geluid

omen. In dat geval is het aanbevolen

Als de luidsprekers worder

aangesloten op een mono

de los verkrijgbare Sony

weergegeven.

PC-236HG verloopstekker te

gebruiken. Hiermee zal het geluie

door beide luidsprekers worden

(Zie afb. C)

RK-G138HG nodig

bevoegd reparateur.

alvorens het weer in gebruik te

Gebruik (Zie afb. D)

1 Klap de luidsprekers uit zoals 2 Draai de standaard 90° opzij totdat

deze vastklikt. 3 Plaats het luidsprekersysteem or Per evitare scosse elettriche, non aprire

ondergrond. 4 Zet de POWER schakelaar op ON Het POWER spanningslampje licht

De geluidssterkte regelt u op de aangesloten geluidsbron. Na het luisteren

spanningslampje dooft. Gebruik van de luidsprekers zonder de ingebouwde

Zet de POWER schakelaar op OFF/

Opmerking Schakel de extra basversterking (MEGA BASS of BASS BOOST) van een aangesloten WALKMAN of Discman uit, anders kan er vervorming in de weergave klinker

Technische gegevens

- Versterker-gedeelte Uitgangsvermogen: 1 watt + 1 watt Luidsprekersnoer (50 cm lang) met
- stereo ministekker Ingangsimpedantie: 4,7 kOhm (bij
- Luidspreker-gedeelte Systeem: Breedbandluidsprekers
- met basreflexkast Luidsprekereenheden: 39 cm ø, magnetisch afgeschermd
- Impedantie: 8 ohm Nominaal ingangsvermogen: 1 wat · Maximaal ingangsvermogen: 2 watt Algemeen
- · Stroomvoorziening: 9 V gelijkstroom of vier R6 (AA-formaat) batterijer Gebruiksduur batterijen (bij in totaal 10 mW uitgangs
- Ca. 24 uur met Sony LR6 (SG) alkali Ca. 8 uur met Sony R6P (SR) mangaan-batterijen
- Afmetingen (b/h/d): Ca. 221×127 117 mm (uitgeklapt voor gebruik) Ca. $143 \times 127 \times 29$ mm (ingeklapt) Gewicht: Ca. 260 gram zonder
- Ca. 350 gram met batterijen Bijgeleverd toebehoren: Draagtasje
- Los verkrijgbare accessoires: Netspanningsadapter AC-E90HG Aansluitsnoer: RK-G138HG (stereo 2-wegstekker ←→ stereo minicontrastekker) (3 m lang) Verloopstekker: PC-236HG (mono ministekker ←→ stereo mini-

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder

ATTENZIONE

Italiano

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o

Caratteristiche

• Lo SRS-T70 Sony è un sistema

diffusori compatto (formato custodia

- l'apparecchio. Per le riparazioni een vlakke horizontale rivolgersi solo a personale qualificato.

CD) con un amplificatore di potenza Zet de POWER schakelaar terug op incorporato. Questo sistema può OFF/DIRECT. Het POWER essere collegato ad un Discman. WALKMAN*, stereo personale, ecc. · Lo SRS-T70 può essere alimentato in

due modi. Quando lo si usa in esterni, usare le pile e quando lo si usa in interni usare un trasformatore CA (non in dotazione).

Bassi ricchi e potenti

• Uscita di potenza di 1 W + 1 W • MEGA BASS incorporato che fornisce bassi ricchi indipendentemente dal volume

 Magneti SmFen (nitruro di samario) di nuova progettazione, compatti ma in grado di fornire un'ampia gamma * WALKMAN è un marchio registrato

di Sony Corporation.

• Alimentare il sistema solo a 6 V CC

(4 pile R6 (formato AA)) o 9 V CC

funzionamento a CA, usare solo il

in dotazione). Non usare un

Dopo aver usato il sistema con i

rasformatore CA, scollegare il

trasformatore CA dalla presa di

sistema per un lungo periodo.

non spegne il trasformatore CA.

L'interruttore POWER sul sistema

• Se si prevede di non usare il sistema

per un lungo periodo o se si prevede

li farlo funzionare per molto tempo

con alimentazione ĈA, estrarre le

pile per evitare danni causati da

perdite del fluido delle pile e

Non aprire il rivestimento. Per le

• Non lasciare il sistema nei pressi di

fonti di calore, o in luoghi soggetti a

luce solare diretta, polvere eccessiva

In caso di penetrazione di oggetti o

esclusivamente a personale

umidità, pioggia o scosse

liquidi all'interno del sistema,

prima di usario nuovamente

per pulire il rivestimento.

Anche se questo sistema è

schermato magneticamente, no

lasciare nastri registrati, orologi,

disk a codificazione magnetica

carte di credito personali o flopp

davanti al sistema per lunghi period

estrarre le pile e far controllare i

sistema da personale specializzato

meccaniche.

di tempo.

conseguente corrosione.

riparazioni, revolgersi

corrente se si prevede di non usare il

trasformatore CA diverso.

trasformatore CA AC-E90HG (non-

trasformatore CA opzionale). Per i

Uso con corrente Precauzioni

domestica (Vedere la fig. A) Quando il trasformatore CA è collegato al sistema. le pile interne sono scollegate automaticamente.

Se l'immagine del televisore o la

distorta magneticament

Anche se questo sistema diffusori

casi l'immagine di televisori o di

magneticamente. In questo caso.

spegnere il televisore o il personal

minuti. Per quanto riguarda il

precauzioni, come ad esempio la

Se non ci sono segni di

memorizzazione dei dati, prima di

computer e riaccenderlo dopo 15 ~30

personal computer, adottare le dovute

miglioramento, allontanare il sistema

diffusori dal televisore o dal persona

computer. Assicurarsi inoltre di nor

collocare oggetti recanti o contenenti

magneti come scaffali audio mensole

per televisori, giocattoli, ecc. nei pressi

del televisore o del personal computer.

magnetica all'immagine a causa della

Essi possono causare distorsione

In caso di interrogativi o problemi

riguardanti il sistema cha non sono

emplati in questo manuale, si

loro interazione con il sistema

prega di consultare il proprio

alimentazione

rivenditore Sonv

Fonti di

schermato magneticamente, in alcun

personal computer può essere distorta

izzazione del monitor è

Nota sul trasformatore CA Usare solo il trasformatore CA AC E90HG (non in dotazione). Non usare un trasformatore CA di tipo diverso



Inserimento delle pile (Vedere la fig. B)

Sostituzione delle pile Quando le pile sono debol l'indicatore POWER inizia a ampeggiare e perde di intensità, o il suono di riproduzione diventa distorto o instabile. In questo caso. sostituire tutte le pile con altre nuove Per quanto riguarda la durata delle pile, vedere "Caratteristiche tecniche

Collegamenti

(Vedere la fig. C) Collegare il sistema all'apparecchio di

Per collegare il sistema a una presa cuffie di tipo phone stereo, usare il cavo di collegamento RK-G138HG Sony opzionale. Non usare alcool, benzina o trielina

Quando il sistema è collegato alla presa monoaurale di una radio, ec il suono può non essere emesso dal diffusore destro. In questo caso, usare l'adattatore per spina opzionale Sony PC-236HG. Il suono sarà emesso da entrambi i diffusori.

Modo di impiego

(Vedere la fig. D)

- Ruotare i diffusori come illustrato 2 Ruotare il sostegno di 90° e
- 3 Collocare il sistema su una superficie piana.
- 4 Regolare l'interruttore POWER su L'indicatore POWER si illumina. Si può regolare il volume sull'apparecchio di fonte collegate

Dopo l'ascolto Regolare l'interruttore POWER su OFF/DIRECT. L'indicatore POWER si Per usare questo sistema senza

l'amplificatore di potenza Regolare l'interruttore POWER su OFF/DIRECT.

Disattivare la funzione MEGA BASS del WALKMAN o la funzione BASS BOOST del Discman perché possono causare distorsioni del suono.

Caratteristiche tecniche Sezione amplificatore

• Uscita di potenza: 1 W + 1 W Ingresso: Cavo diffusore con minispina stereo (50 cm) Impedenza in ingresso: 4,7 kohm (a

Sezione diffusori • Sistema: Gamma completa, tipo riflessione bassi

 Unità diffusore: Schermate magneticamente, ø 39 mm • Impedenza: 8 ohm

Potenza in ingresso nominale: 1 \ • Potenza in ingresso massima: 2 W

Alimentazione: Quattro pile tipo R6 (formato AA)/9 V CC

- Durata delle pile (a uscita TOTAL di 10 mW): Circa 24 ore con pile alcaline LR6 (SG) Sony Circa 8 ore con pile al manganes • Dimensioni: Čirca $221 \times 127 \times 117$
- mm (1/a/p) (durante l'uso) Circa $143 \times 127 \times 29 \text{ mm } (1/a/p)$ Massa: Circa 260 g. escluse le pile
- Circa 350 g, incluse le pile Accessori in dotazione: Custodia d
- · Accessori opzionali: Trasformatore CA AC-E90HG Cavo di collegamento: RK-G138HG
- (spina bidirezionale stereo ↔ minipresa stereo) (3 m) Adattatore per spina: PC-236HG (minispina ←→ minipresa stereo Disegno e caratteristiche tecniche

soggetti a modifiche senza preavviso.

ADVERTÊNCIA

Português

Para evitar o risco de incêndio ou de

- choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade. Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência
- somente a técnicos especializados.
- Características • O Sony SRS-T70 é um sistema de
- altifalantes compacto (tamanho de estojo de CD) com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um Discman, WALKMAN*, auscultador estéreo, etc. • O SRS-T70 possui um duplo sistema
- de fornecimento de alimentação. Quando for operar o SRS-T70 em exteriores, alimente-o com pilhas o quando em interiores, utilize um adaptador CA (venda avulsa).

graves ricos, independentemente do

- Graves ricos e potentes • Potência de saída de 1 W + 1 W · O MEGA BASS incorporado envi
- volume do som. Os ímans SmFen (nitrito de samário recentemente desenvolvidos são compactos, mas enviam uma ampla
- * WALKMAN é uma marca registada de Sony Corporation.

Precauções

· Opere o sistema somente com 6 V

Para o funcionamento com CA.

nenhum outro adaptador CA

CA da tomada da rede, caso o

alimentação do adaptador CA.

Caso não vá utilizar o sistema

durante um longo período, ou

pretenda utilizá-lo extensivamen

com a alimentação CA, retire as

decorrentes de fuga do electrólito e

Não abra nem desmonte o aparelho

Solicite assistência somente a pessoa

pilhas a fim de evitar avarias

Não deixe o sistema em locais

próximos a fontes de calor ou

sujeitos à luz solar directa, poeira

excessiva. humidade, chuva ou

Se algum líquido ou objecto sólido

cair dentro do sistema, retire as

pilhas e submeta o sistema a uma

iveriguação técnica por pessoal

Não utilize álcool, benzina ou

diluentes para limpar o sistema.

• Embora este sistema seja blindade

pessoais, ou discos flexíveis de

computador que empregam

de tempo.

magneticamente, não deixe cassetes

gravadas, relógios, cartões de crédit

codificação magnética em frente ao

sistema durante um longo periodo

qualificado antes de voltar a utilizá-

corrosão das mesmas

choques mecânicos.

qualificado.

CC (quatro pilhas R6, tamanho AA

ou 9V CC (adaptador CA. opcional).

utilize somente o adaptador CA AC-

E90HG (venda avulsa) Não utilize

Após a utilização do sistema com o

adaptador CA, desligue o adaptador

sistema não vá ser utilizado por um

POWER no sistema não desactiva a

íodo prolongado. O interruptor

gama dinâmica.

da rede (Consulte a fig. A) Quando o adaptador CA for ligado ao sistema, as pilhas internas serão automaticamente desligadas Nota acerca do adaptador CA Utilize somente o adaptador CA AC E90HG (venda avulsa). Não utilize

Funcionamento com a tensão

Se a imagem dum televisor ou

dum monitor de computador

Embora este sistema seja blindado

computadores pessoais pode ficar

vez e, depois de 15 a 30 minutos,

de dados, antes de desligar o

Se não houver nenhum

ligue-a novamente. No caso de um

distorcida magneticamente. Se isso

acontecer, desligue a alimentação do

televisor ou computador pessoal uma

computador pessoal, tome as medidas

apropriadas, como o armazenamento

melhoramento, afaste o sistema do

televisor ou computador pessoal.

Além disso certifique-se de não

colocar objectos que contenham ou

de áudio, suportes para televisor.

em virtude da interacção desses

objectos com o sistema.

Fontes de

alimentação

usem electroímanes perto do televisor

ou computador pessoal, como estantes

bringuedos, etc. Assim, evitará causar

uma distorção magnética na imagem

Caso surjam quaisquer dúvidas ou

problemas referentes ao sistema não

esclarecidos por este manual, favor

consultar o seu agente Sony mais

imagem em televisores ou

magneticamente, há casos em que a

estiver distorcida

Polaridade da ficha

Instalação das pilhas (Consulte a fig. B) Substituição das pilhas

Quando as pilhas ficam fracas, o indicador POWER passa a tremular e o seu brilho se reduz, ou o som de reprodução torna-se distorcido ou instável. Em tais casos, substitua todas as pilhas por outras novas. Quanto à

duração das pilhas, consulte

(Consulte a fig. C)

estéreo, utilize o cabo de ligação

Quando o sistema é ligado a uma

tomada monofónica de um rádio

etc., o som pode não ser emanad

através do altifalante direito. Nes

PC-236HG opcional. O som será

emanado através de ambos os

altifalantes.

caso, utilize o adaptador de ficha Son

RK-G138HG Sony opcional.

«Especificações». Ligações

AC-E90HG Ligue o sistema ao equipamento fonte. estéreo de 2 vias ↔ minitomada Para ligar o sistema a uma tomada para auscultadores do tipo universal

> Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Como utilizar

Rode os altifalantes tal como

(Consulte a fig. **D**)

superfície plana.

conjugado.

incorporado

DIRECT.

Terminada a audição

2 Rode o suporte 90° e trave-o na

3 Instale o sistema sobre uma

4 Regule o interruptor POWER a

O indicador POWER acende-se.

do ajuste do equipamento fonte

Regule o interruptor POWER a OFF/

DIRECT. O indicador POWER apaga

Para operar este sistema sem o

Regule o interruptor POWER a OFF/

WALKMAN ou BASS BOOST do

nodem causar distorções de som

Discman, visto que tais funções

amplificador de potência

Desligue MEGA BASS do

Pode-se aiustar o volume através

ilustrado

- och/eller elektriska stötar.
- Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga
- Egenskaper Sonv SRS-T70 är kompakta

liudvolymen.

Corporation.

- högtalare kan anslutas till en
- SRS-T70 kan strömförsörjas på två olika sätt. Driv exempelvis SRS-T70 nå hatterier vid utomhusbruk och

Rik och kraftfull basåtergivning • Uteffekt på 1 W + 1 W • Den inbyggda basförstärkning

magneterna är kompakta men erbjuder ändå ett brett dvnamikomfäng. **Especificações**

Secção do amplificado • Potência de saída: 1 W + 1 W • Entrada: Cabo de altifalante com

minificha estéreo (50 cm) • Impedância de entrada: 4,7 kohms (a Secção de altifalantes

• Sistema: Gama completa, do tipo

reflexão de graves Unidades de altifalante Magneticamente blindadas, com

nenhum outro tipo de adaptador CA. ø 39 mm mpedância: 8 ohms Potência de entrada nominal: 1 V • Potência de entrada máxima: 2 W

> Generalidades · Requisitos alimentares: Quatr pilhas R6 (tamanho AA) / 9 V CC Duração das pilhas (à saída de 10 mW TOTAL): Aprox. 24 horas com

pilhas alcalinas Sony LR6 (SG) Aprox. 8 horas com pilhas de manganês Sony R6P (SR) • Dimensões: Aprox. 221 × 127 × 11 mm (1/a/p) (durante o uso)

Aprox. $143 \times 127 \times 29 \text{ mm } (1/a/p)$ · Peso: Aprox. 260 g. não incluind

Aprox. 350 g, incluindo pilhas · Acessório fornecido: Estojo de

transporte (1) Acessórios opcionais: Adaptador CA Cabo de ligação: RK-G138HG (ficha

Adaptador de ficha: PC-236HG (minificha ←→ minitomada estéreo)

VARNING!

Utsätt inte högtalarna för regn eller fukt. Det kan resultera i risk för brand Öppna inte höliet. Det kan resultera i

- högtalare (CD-askformat) med inbyggd effektförstärkare. Dessa Discman, en WALKMAN*, en
- med hjälp av en nätadapter (tillval) vid inomhusbruk.
- kretsen MEGA BASS erbjuder ett rikt basljud oberoende av

* WALKMAN är ett registrerat

varumärke som tillhör Sonv

Att observera

likströmsspänning med en

andra typer av nätadaptrar.

nätadanter (tillval)

· Driv högtalarna på 6 volts likströms-

batterier (storlek AA) eller på 9 volt

Nätdrift: använd endast nätadanten

slutna, mäste nätadaptern kopplas

ur från nätuttaget när högtalarna

inte skall drivas nätanslutna under

en längre tidsperiod. Strömbrytarei

användas för att slå av nätadaptern

Ta ur batterierna när högtalarna inte

skall användas under en längre tids

ligen skall drivas nätanslutna, för att

Öppna inte högtalarlådorna. Överlå

POWER på högtalaren kan inte

period, eller när de huvudsak-

undvíka skador pá grund av

batteriläckage och korrosion.

allt underhalls- och reparations

arbete till fackkunniga tekniker

Utsätt inte högtalarna för värm

solsken, damm, fukt, regn eller

Ta ur batterierna, eller koppla ur

fackkunnig tekniker besiktiga

Använd inte alkohol, bensin eller

lösningsmedel för att rengöra

Trots att dessa högtalare är mag

netiskt avskärmade, rekomm

kassetthand fjäderuppdragna

klockor kreditkort med-magnet

kodning eller datadisketter lämnas

liggande framför högtalarna under

derar vi inte att förinspelade

en längre tid.

högtalarna. Det kan skada

nätadaptern, om det skulle hända att

du råkar tappa någonting eller spilla

vätska i endera högtalaren. Lät en

högtalarna innan de tas i bruk igen

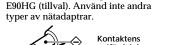
mekaniska stötar

AC-E90HG (tillval). Anyand inte

Efter att högtalarna drivits nätan

spänning med fyra stycken R6-

 De nyutvecklade samariumnitrio batterierna automatiskt ur Att observera angående nätadaptern Använd endast nätadaptern AC



När det uppstår magnetiska

Trots att dessa högtalare är magnetisl

avskärmade, kan det hända att det

uppstår störningar på tv-bilden elle

datorns bildskärm. Slå då av ström-

men till tv:n/datorn, vänta i 15 - 30

minuter och slå på strömmen igen

När bildkvaliteten inte blir bättre

avstånd från tv:n/datorn. Ställ inte

t. ex. en stereomöbel, en tv-möbel,

kan bli orsak till magnetiska

mellan dessa och högtalarna.

eller vill ställa frågor som inte

besvaras i denna bruksanvisning

Strömförsörjning

Efter nätadapterns anslutning til

högtalarna kopplas de ilagda

Isättning av batterier

svagt, ljudet förvrängs eller

Anslutningar

RK-G138HG (tillval).

volymnivån varierar, så betyder det

I detta fall måste samtliga batterier

bytas ut mot nya. Vi hänvisar till

nslut högtalarna till önskad

med hörlursuttag med hörtelefon-

jack: använd Sonys anslutningskabel

Högtalarnas anslutning till en en-

PC-236HG (tillval). Ljudet återges då

kanalig ljudutgång på en radio

detta fall Sonys kontaktadanter

via de bàda högtalarna.

att batterierna håller på att laddas ur.

Tekniska data angående batteriernas

Batteribyte

livslängd.

Nätdrift (ill. A)

föremål med inbyggda magneter, som

störningar, på grund av växelverkan

Rådfråga Sony-butiken där högtalarna

köptes när du råkar ut för svårigheter

leksaker o.s.v, nära tv:n/datorn. Dessa

mäste högtalarna flyttas på längr

Kom ihag före strömavslag till datorn

störningar på tv:ns eller

onitorns bildskärm



- basreflexhögtalare
- avskärmade, 39 mm i dian Impedans: 8 ohm

Nominell ineffekt: 1 W

Allmänt Strömförsörining: 4 st. R6-batterie (storlek AA)/9 V likströmsspänning Batterilivslängd (vid en sammanlage uteffekt på 10 mW); ca 24 timmar

(b/h/d) (vid användning ca $143 \times 127 \times 29 \text{ mm (b/h/d)}$

Högtalarnas anslutning till en stereo ca 350 g inkl. batterier Medföliande tillbehör: bärfodral (1

AC-E90HG återges via höger högtalare. Använd i

3 Placera högtalarna på ett plant

1 Rotera högtalarna enligt

(ill. **D**)

2 Fäll ut stället till 90 graders vinkel och lås det på plats.

Tillvägagångssätt

4 Skjut strömbrytaren POWER till Strömindikatorn POWER tänds.

Volymen kan regleras med hjälp av volymreglage på ansluten Efter bruk Skiut strömbrytaren POWER till läget

OFF/DIRFCT Strömindikatorn POWER slocknar. Hur högtalarna används utan at utnyttia den inbyggda effektförstärkaren

Skjut strömbrytaren POWER till läget OFF/DIRECT Slå ifrån omkopplaren MEGA BASS

på WALKMAN eller BASS BOOST på Discman. Basförstärkningen kan resultera i distorsion.

Förstärkardel • Uteffekt: 1 W + 1 W

Tekniska data

• Ingång: högtalarkabel med stereominikontakt (50 cm) Inimpedans: 4.7 kohm (vid 1 kHz)

Högtalarelement: magnetis

När strömindikatorn POWER glimmar

Maximal ineffekt: 2 W

ca 8 timmar med Sonvs manganbatterier R6P (SR) • Yttermatt: ca $221 \times 127 \times 117$ mm

med Sonys alkaliska batterier LR6

Vikt: ca 260 g exkl. batterie

 Valfria tillbehör: nätadapter: anslutningskabel: RK-G138HG (2 vägs stereokontakt ↔ stereomini

(minikontakt ↔ stereominijacl

contaktadapter: PC-236HG

Rätt till ändringar förbehålle